

CLS-EPA *In the News*



Spring 2004

EAST PALO ALTO RENT STABILIZATION PROGRAM CONTRACT WITH COMMUNITY LEGAL SERVICES IN EAST PALO ALTO (CLS-EPA)

Due to the fact that the vast majority of East Palo Alto residents are renters and under jurisdiction of the Rent Stabilization Ordinance, a contract was approved between CLS-EPA and the City of East Palo Alto to provide tenant outreach and education on the issue of Tenant's Rights and responsibilities.

How will CLS-EPA accomplish this somewhat monumental task? The answer: provide solid information that is simple to understand and easy to access. Victor Ramirez, a CLS-EPA paralegal, is really glad to be able to offer such a service to East Palo Alto. "If this program is successful, we will definitely see a better relationship between landlords and tenants"

Soon there will be brochures available on important topics such as Rent Levels, Security Deposits, Petitions to Increase Rents, Petitions to Decrease Rents and Habitability and Decrease in Services.

CLS-EPA will also conduct community workshops on Tenant's Rights. These workshops will be held in diverse locations, such as the Senior Center, City Hall, and the Boys and Girls' Club so that everyone who is interested will have the opportunity to attend. Many of them will be taught by Jeanne Merino, an experienced housing attorney in the area since 1989.

In addition, CLS-EPA will conduct some specialized workshops targeting specific

neighborhoods, apartment complexes, or tenant concerns. The workshops will be conducted in English and Spanish. The following is a list of topics:

- April 8 Habitability – Senior Center
- June 10 Rent Levels – Boys and Girls Club
- August 12 Rent Stabilization Procedures – City Hall/Community Room
- October 14 Discrimination – CLS-EPA
- December 9 Good Cause/Eviction – City Hall/Community Room

For more information on receiving more information or attending a workshop, call CPS-EPA at 650-326-6440.

EL PROGRAMA DE ESTABILIZACIÓN DE RENTA DE EAST PALO ALTO CONTRATA A SERVICIOS LEGALES COMUNITARIOS DE EAST PALO ALTO (CLS-EPA)

Debido a que la vasta mayoría de los residentes de East Palo Alto rentan y bajo la jurisdicción de la Ordenanza de Estabilización de Renta, se aprobó un contrato entre CLS-EPA y la ciudad de East Palo Alto para promover un mayor alcance y educación sobre el problema de los derechos y responsabilidades de los arrendatarios.

¿Cómo podrá CLS-EPA lograr semejante tarea? La respuesta: proveer información sólida que es simple de entender y de fácil acceso. Victor Ramirez, un asistente legal de CLS-EPA, está realmente contento de ofrecer tal servicio a East Palo Alto. "Si este programa tiene éxito, nosotros definitivamente veremos una mejor relación entre los arrendantes e inquilinos."

Pronto habrá panfletos disponibles acerca de tópicos importantes tales como Niveles de Alquiler, Depósitos de Seguridad, Peticiones de Incremento del Alquiler, Peticiones de Disminución del Alquiler y Disminución de Servicios y Zonas Habitacionales.

CLS-EPA también conducirá talleres comunitarios sobre los Derechos de los Inquilinos. Dichos talleres se realizarán en diversas localidades, tales como el Centro de Ancianos, la Alcaldía, y el Club de Niños y Niñas, de manera que cualquiera que esté interesado, tenga la oportunidad de asistir. Muchos de los talleres serán impartidos por Jeanne Merino, una experta abogada especialista en el área de vivienda desde 1989.

Además, CLS-EPA conducirá otros talleres especializados y dirigidos a vecindarios específicos, complejos de apartamentos o a preocupaciones de los inquilinos. Los talleres serán conducidos en Inglés y Español. La siguiente, es una lista de los tópicos:

- 8 de Abril: Problemas Habitacionales – el Centro de Ancianos
- 10 de Junio: Niveles de Renta – Club de Niños y Niñas
- 12 de Agosto: Procedimientos de Estabilización de Renta – City Hall/Cuarto de la Comunidad
- 14 de Octubre: Discriminación – CLS-EPA
- 9 de Diciembre: Por Buena Causa/Desalojos – City Hall/Cuarto de la Comunidad